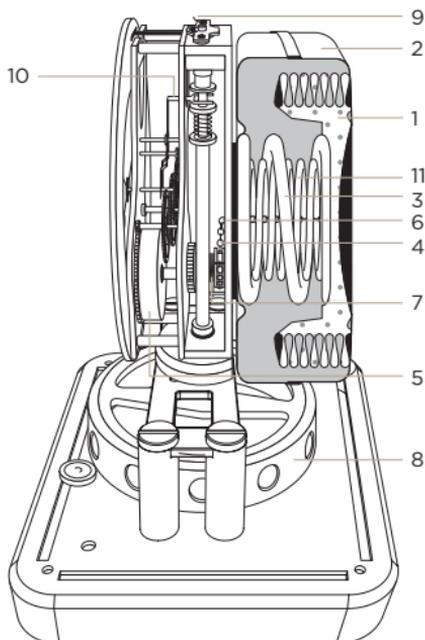


INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	77
Ein Quasi-Perpetuum mobile	77
Atmos – Die Tischuhr im Atem der Zeit	78
Funktion und Transport	79
1) ATMOS CLASSIQUE	80
Sicherheitshinweise	
Bedienung und Einstellung der Tischuhr	
Atmos Classique	
2) ATMOS TRANSPARENTE	88
Sicherheitshinweise	
Bedienung und Einstellung der Tischuhr	
Atmos Transparente	
Internationale Garantie	96
Kundenservice	98



- 1 Expansionskammer
- 2 Messingdeckel
- 3 Spiralfeder (Gegengewicht)
- 4 Kettchen
- 5 Antriebsfeder
- 6 Trommel
- 7 Rückholfeder
- 8 Unruh
- 9 Metalldraht aus Elinvar®*
- 10 Hemmung
- 11 Spannfeder

* Die Marke Elinvar gehört nicht Jaeger-LeCoultre.

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihrer Tischuhr Atmos und danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Ohne Batterie, ohne Strom und ohne Handaufzug läuft die Tischuhr Atmos seit 1928 vom Atem der Zeit. Bitte lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Atmos von Jaeger-LeCoultre.

EIN QUASI-PERPETUUM MOBILE

Leonardo da Vinci hatte bereits den Beweis erbracht, dass ein Perpetuum mobile aufgrund der Gesetze der Physik nicht umsetzbar ist. Davon ließen sich jedoch eifrige Forscher nicht entmutigen. Einer von ihnen war der Neuenburger Ingenieur Jean-Léon Reutter, der 1928 eine vollkommen revolutionäre Uhr entwickelte, die ihre Antriebsenergie aus den Schwankungen der Umgebungstemperatur bezog. Nach einigen Jahren Forschungsarbeit konnte diese Idee in unserer Manufaktur schließlich auf technischer Ebene umgesetzt und patentiert werden. Das Ergebnis sah dem Perpetuum mobile zum Verwechseln ähnlich: Es war die Geburtsstunde der Tischuhr Atmos.

Ihre Funktionsweise ist verblüffend einfach: In einer hermetisch verschlossenen Kapsel befindet sich ein Gasgemisch, das sich bei steigender Temperatur ausdehnt bzw. bei sinkender Temperatur zusammenzieht. Die fest mit der Antriebsfeder der Tischuhr verbundene Kapsel verformt sich dadurch wie der Balg eines Akkordeons und zieht das Uhrwerk fortwährend auf. So genügt in einem Temperaturbereich zwischen 15 und 30 Grad Celsius bereits eine Schwankung von einem einzigen Grad für eine etwa zweitägige Gangreserve der Tischuhr.

Die Tischuhr Atmos ist so konzipiert, dass dieser minimalen Antriebsenergie kein übermäßiger Widerstand entgegenwirkt. Die Unruh der Atmos schwingt langsam, ihre „Lunge“ atmet in vollkommener Harmonie mit den Temperaturschwankungen, und ihr „Herz“ schlägt gemächliche 2 Takte in der Minute bzw. 60-mal langsamer als jenes einer traditionellen Tischuhr, 240-mal weniger schnell als das Werk einer Armbanduhr und 1.966.000-mal langsamer als eine Quarzuhr. Um sich eine Vorstellung

von der Zartheit der Übertragung dieser unendlich winzigen Energiemenge zu machen, bedenke man, dass 60 Millionen Atmos Tischuhren zusammen nicht mehr Energie verbrauchen würden als eine 15 Watt schwache Glühbirne.

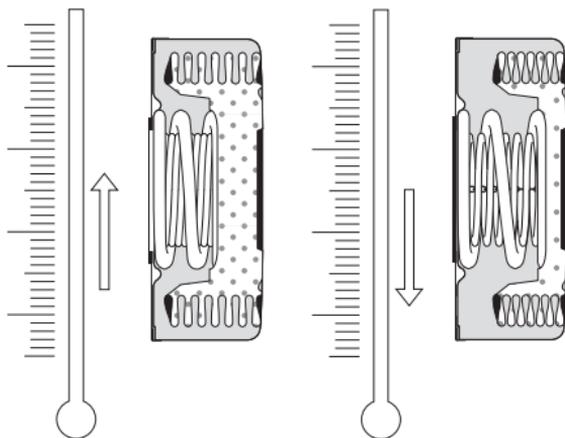
Alle Bestandteile der Atmos funktionieren mit beeindruckender Präzision und Zuverlässigkeit und weisen praktisch keinerlei Abnutzungserscheinungen auf. Die Tischuhr Atmos zeichnet sich somit durch ihre lange Lebensdauer aus, die – theoretisch – 600 Jahre erreichen kann. Aufgrund der heutigen Luftverschmutzung empfiehlt sich jedoch, Ihre Tischuhr in regelmäßigen Abständen warten zu lassen.

Als höchste Errungenschaft einer einzigartigen Uhrentechnik misst die Atmos Tischuhr mit vornehmen Schritten die Zeit zahlreicher Staatsleute und Souveräne, denn in der Schweiz, dem Land, das für die Perfektion seiner Uhren weltweit bekannt ist, wird die Tradition gepflegt, Gästen mit Rang und Namen ein Geschenk in Form eines Meisterwerks der helvetischen Uhrmacherkunst zu überreichen, wie unter anderem J.F. Kennedy, Winston Churchill, General de Gaulle und Charlie Chaplin.

ATMOS - DIE TISCHUHR IM ATEM DER ZEIT

Temperaturschwankungen sind ihre Energiequelle. Ihre Unruh wird schwingen, solange die Sonne am Himmel erstrahlt.

Bei jedem Temperaturanstieg dehnt sich das in der Expansionskammer eingeschlossene Gasgemisch aus und drückt dadurch die Spannfeder zusammen. Sinkt die Temperatur, geschieht das Gegenteil: Das Gas zieht sich zusammen, und die Feder entspannt sich. Diese unmerkliche Hin- und Herbewegung genügt bereits, um die Tischuhr Atmos aufzuziehen.



Ohne Batterie, ohne Strom, ohne Handaufzug.
Präzise und lautlos.

FUNKTION UND TRANSPORT

Die Tischuhr Atmos ist ein Instrument von sehr hoher Präzision, dessen Herstellungstechnologien alleinig die Uhrmachermeister von Jaeger-LeCoultre beherrschen. Für den Betrieb benötigt diese Tischuhr eine extrem geringe Energiemenge. Stellen Sie Ihre Tischuhr Atmos auf einen absolut stabilen und horizontal ausgerichteten Untersatz (Kommode, Konsole usw.), um optimale Betriebsbedingungen zu gewährleisten. Nach der Inbetriebnahme darf der Standort der Tischuhr nicht geändert werden: Das Gehäuse und der Untersatz sind also zu reinigen, ohne die Tischuhr umzustellen.

Wichtig: Verwenden Sie für den Transport die vollständige Originalverpackung. Bitte Sie gegebenenfalls Ihren Händler um den Ersatz fehlender Elemente.

1) ATMOS CLASSIQUE

SICHERHEITSHINWEISE

SPERRUNG UND FREIGABE DER UNRUH

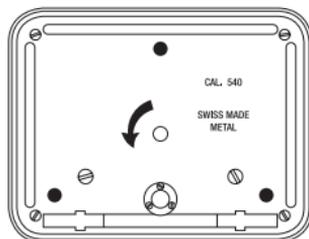
Die an einem extrem dünnen Draht aufgehängte Unruh der Tischuhr Atmos muss vor jedem Transport, auch für kleinere Standortveränderungen innerhalb einer Wohnung, sowie zur Vornahme der Einstellungen unbedingt gesperrt werden.

Die Pendeluhr Atmos Classique besitzt zwei Unruh-Sperrsysteme:

- Das an der Gehäuseunterseite zugängliche erste Sperrsystem ist für den Transport zu verwenden.
- Das nach dem Öffnen der Gehäusetür zugängliche zweite Sperrsystem wird bei kleineren Standortverlegungen innerhalb einer Wohnung verwendet.

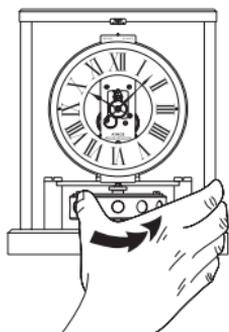
1. Freigabe der Unruh vor der Justierung der Tischuhr Atmos:

Vor dem Gebrauch Ihrer Atmos muss zunächst die Unruh mit dem ersten Sperrsystem freigegeben werden. Kippen Sie Ihre Atmos dazu leicht an, um Zugriff unter den Sockel der Tischuhr zu erlangen. Lockern Sie die mittige Schraube bis zum Anschlag.

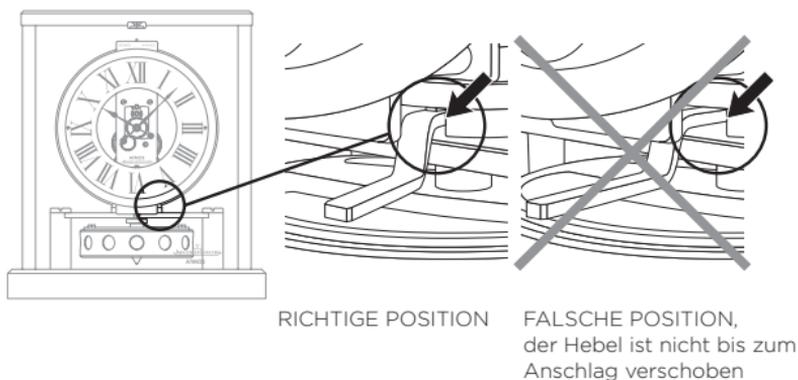


Das aus einem **Sperrhebel** bestehende zweite Sperrsystem darf erst nach dem Einstellen der Uhrzeit freigegeben werden (siehe Abschnitt „Uhrzeiteinstellung“).

2. Sperrung der Unruh vor dem Transport der Tischuhr Atmos:
Zunächst ist es unbedingt erforderlich, die Unruh mit Hilfe des Sperrhebels an der Vorderseite der Tischuhr direkt unterhalb der Unruh zu sperren. Die Sperrung sollte genau an dem Punkt erfolgen, an dem die Unruh anhält, um in die andere Richtung weiterzulaufen. Schieben Sie dazu den Hebel bis zum Anschlag nach rechts.

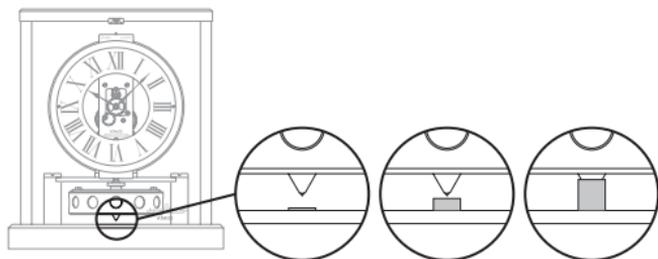


Die Sperrung ist erst dann wirksam, wenn der Hebel vollständig nach rechts geschoben ist, bis er die Metallfläche berührt.



Kippen Sie anschließend Ihre Atmos leicht an, um Zugriff unter den Sockel der Tischuhr zu erlangen. Ziehen Sie die Sperrschraube unter dem Gehäuse an; sobald sie die unter der Unruh befindliche Mutter berührt,

drehen Sie sie von Hand um eine zusätzliche Vierteldrehung weiter bis zur Sperrung.



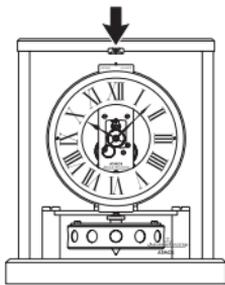
BEDIENUNG UND EINSTELLUNG DER TISCHUHR ATMOS CLASSIQUE

ÖFFNEN DES GEHÄUSES

Die Tischuhr Atmos Classique besitzt an der Vorderseite eine gläserne Türplatte, die mit Vorsicht gehandhabt werden muss, um sie nicht zu beschädigen.

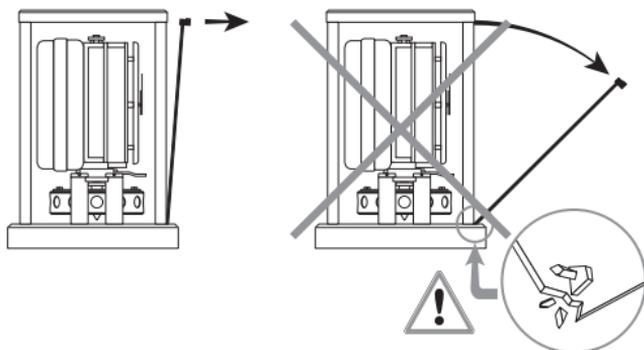
Vorsichtsmaßnahmen beim Öffnen der Türplatte:

1. Drücken Sie den Türknopf nach unten, um die Türplatte herausklappen zu können.

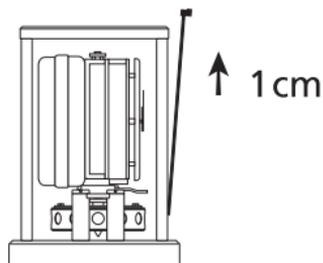


2. Neigen Sie die Türplatte ganz leicht in Ihre Richtung. Achten Sie dabei darauf, sie nicht zu stark nach vorn zu neigen, solange sie sich in der So-

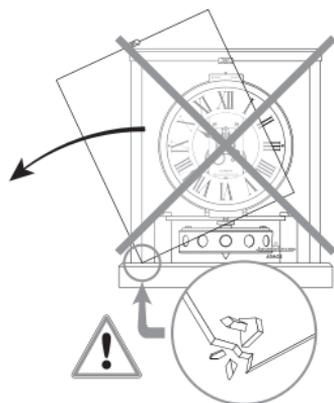
ckelhalterung befindet, um den unteren Glasrand nicht zu beschädigen.



3. Schieben Sie die Türplatte parallel zu den angrenzenden Seitenwänden um etwa einen Zentimeter nach oben, um sie komplett aus der Sockelhalterung zu entfernen, und ziehen Sie die Türplatte zu sich heran.



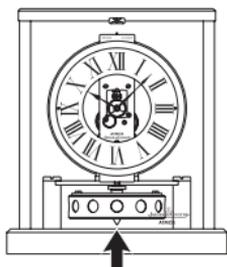
Die Ecken der gläsernen Türplatte sind sehr zerbrechlich. Achten Sie also darauf, sie sorgfältig aus den unteren und seitlichen Halterungen zu entfernen, um das Glas nicht zu beschädigen.



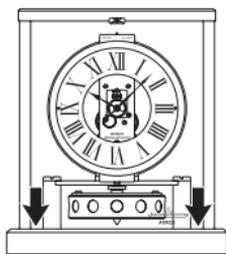
HORIZONTALE AUSRICHTUNG

Damit Ihre Pendeluhr Atmos Classique korrekt funktioniert, muss ihr Untersatz vollkommen waagrecht liegen.

Zur praktischen Stabilisierung der Tischuhr ist sie mit einer Wasserwaage ausgerüstet, deren Blase genau zentriert sein muss, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten.



Wasserwaage



Verstellbare Fußschrauben

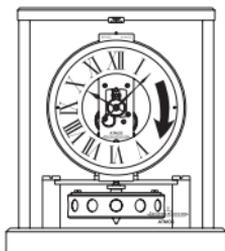
Deswegen ruht die Pendeluhr Atmos Classique auf drei Füßen, deren zwei vordere Stellfüße sind. Wenn Ihre Tischuhr an ihrem endgültigen Standort steht, schrauben Sie zur horizontalen Ausrichtung die beiden hinteren Stellfüße jeweils heraus bzw. hinein. Die beiden Schrauben der verstellbaren Füße befinden sich an der Vorderseite unter dem Sockel.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung der Uhr, dass die Unruh ordnungsgemäß blockiert ist.

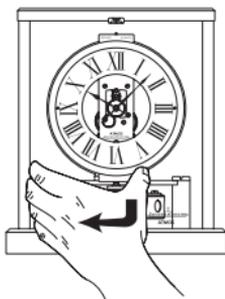
Um bei Ihrer Tischuhr Atmos Classique die Zeit einzustellen (oder zwischen Sommer- und Winterzeit zu wechseln), bewegen Sie den Minutenzeiger mit einem Finger im Uhrzeigersinn.

Achtung: Drehen Sie den Minutenzeiger keinesfalls gegen den Uhrzeigersinn, und berühren Sie niemals den Stundenzeiger.



FREIGABE DER UNRUH UND INBETRIEBNAHME

Die Unruh wird mit Hilfe des Sperrhebels an der Vorderseite der Tischuhr unterhalb des Zifferblatts freigegeben. Drücken Sie den Hebel leicht nach unten, und verschieben Sie ihn gleichzeitig nach links. Achten Sie hierbei darauf, nicht mit der Unruh in Berührung zu kommen. Die so freigegebene Unruh beginnt nun, langsam zu schwingen.



Wenn sich die Unruh nicht bewegt:

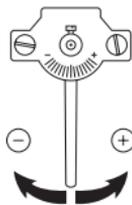
- Horizontalausrichtung überprüfen.

- drehen Sie die Unruh vorsichtig von Hand um eine halbe Umdrehung, und lassen Sie sie anschließend allein auf ihre Eigenschwingung einpendeln. Wenn die Unruh normal schwingt, setzen Sie die Türplatte wieder ein.

Achtung: Verlegen Sie niemals den Standort einer Tischuhr Atmos, ohne zuvor die Unruh gesperrt zu haben.

EINSTELLUNG BEI VOR- BZW. NACHGEHEN

Die Justierung Ihrer Tischuhr Atmos erfolgte in der Manufaktur Jaeger-LeCoultre im Schweizer Jura auf 1.000 Meter Höhe. Sollten Sie nach etwa einem Monat Betrieb (ein Monat wird für die vollständige Stabilisierung der Unruh benötigt) feststellen, dass sie geringfügig vor- oder nachgeht, können Sie mit Hilfe des oben am Uhrwerk Ihrer Tischuhr befindlichen Stellhebels Abhilfe schaffen.



Der nachstehenden Tabelle können Sie entnehmen, um wie viele Teilstriche der Stellhebel verschoben werden muss, je nachdem, um wie viele Minuten Ihre Tischuhr vor- oder nachgeht. Verstellen Sie den Hebel gemäß der Tabelle nach links in Richtung des Zeichens „-“, wenn Ihre Tischuhr vorgeht, bzw. nach rechts in Richtung des Zeichens „+“, wenn sie nachgeht.



Vor- oder Nachgehen nach einem Monat

Minuten pro Monat

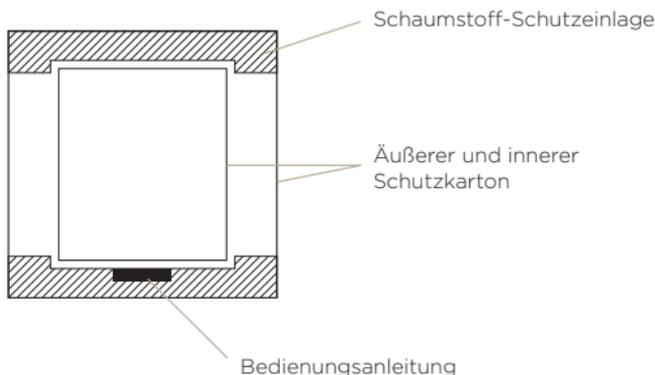
Korrektur durch Verstellen des Stellhebels um

Vor- gehen	+ 2,5 min	1/2	Teilstrich(e) nach links
	+ 5 min	1	
	+ 7,5 min	1,5	
	+ 10 min	2	
	+ 15 min	3	
	+ 20 min	4	
Nach- gehen	- 2,5 min	1/2	Teilstrich(e) nach rechts
	- 5 min	1	
	- 7,5 min	1,5	
	- 10 min	2	
	- 15 min	3	
	- 20 min	4	

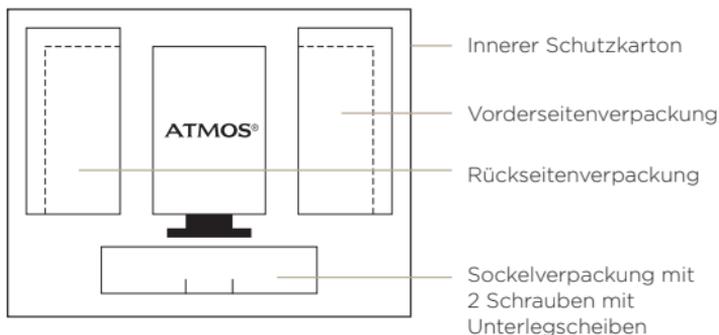
Vermeiden Sie nach erfolgter Inbetriebnahme der Pendeluhr Atmos Classique jede Berührung mit der Uhr. Ihr Betrieb bedarf Ihrerseits keinerlei Eingriffe, denn die Tischuhr Atmos lebt vom Atem der Zeit.

2) ATMOS TRANSPARENTE

SPEZIELLE ANWEISUNGEN ZUM AUSPACKEN DER PENDELUHR ATMOS TRANSPARENTE



1. Öffnen Sie den äußeren Verpackungskarton.
2. Nehmen Sie den inneren Verpackungskarton heraus, und ziehen Sie die Schaumstoff-Schutzeinlagen sorgfältig aus dem Karton.
3. Nehmen Sie die in die untere Schaumstoff-Schutzeinlage eingeschobene Bedienungsanleitung heraus.
4. Entfernen Sie den inneren Verpackungskarton (braun).
5. Öffnen Sie den Atmos Verpackungskarton (bronzefarben).



6. Heben Sie die gesamte Verpackung aus tiefgezogenem Schaumstoff aus dem Karton heraus, indem Sie am Gurt ziehen. Achten Sie darauf, dass der Gurt sicher hält und geschlossen bleibt.
7. Stellen Sie die gesamte Verpackung aus tiefgezogenem Schaumstoff umgekehrt (mit dem Sockel nach oben) auf eine solide Unterlage.
8. Lockern und entfernen Sie beide Befestigungsschrauben.
9. Kehren Sie die gesamte Verpackung aus tiefgezogenem Schaumstoff behutsam um, und stellen Sie sie auf ihren Untersatz.
10. Lockern Sie den Gurt, und machen Sie ihn los.
11. Entfernen Sie die Verpackung aus tiefgezogenem Schaumstoff durch behutsames Auseinanderschieben der Vorder- und Rückseite.
12. Heben Sie die Tischuhr Atmos aus Ihrer Sockelverpackung heraus, und stellen Sie sie auf einen Tisch.
13. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung.

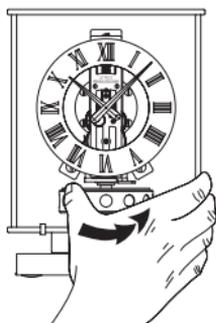
SICHERHEITSHINWEISE

SPERREN DER UNRUH

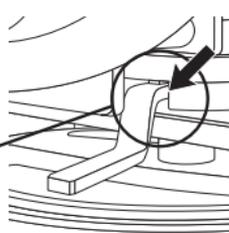
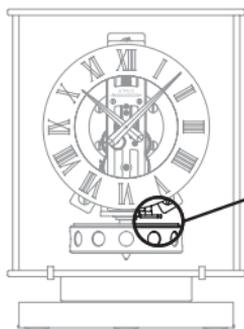
Die an einem extrem dünnen Draht aufgehängte Unruh der Tischuhr Atmos Transparente muss vor jedem Transport, auch für kleinere Standortveränderungen innerhalb einer Wohnung, sowie zur Vornahme der Einstellungen unbedingt gesperrt werden.

Diese Tischuhr verfügt über ein System zur Sperrung der Unruh, das nach dem Öffnen der Türplatte zugänglich ist und erst **nach erfolgter Uhrzeiteinstellung** freigegeben werden darf.

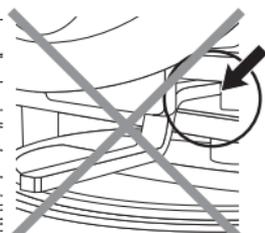
Die Sperrung der Unruh erfolgt mit Hilfe des an der Vorderseite der Tischuhr unterhalb des Zifferblatts befindlichen Sperrhebels. Die Sperrung sollte genau an dem Punkt erfolgen, an dem die Unruh anhält, um in die andere Richtung weiterzulaufen. Schieben Sie dazu den Hebel bis zum Anschlag nach rechts.



Die Sperrung ist erst dann wirksam, wenn der Hebel vollständig nach rechts geschoben ist, bis er die Metallfläche berührt.



RICHTIGE POSITION



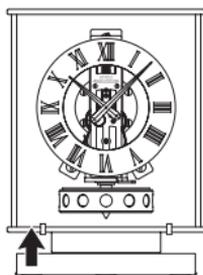
FALSCHER POSITION,
der Hebel ist nicht bis zum
Anschlag verschoben

BEDIENUNG UND EINSTELLUNG DER TISCHUHR ATMOS TRANSPARENTE

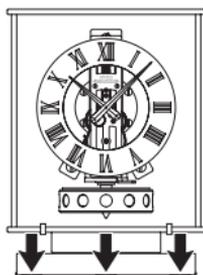
HORIZONTALE AUSRICHTUNG

Damit Ihre Pendeluhr Atmos Transparente korrekt funktioniert, muss ihr Untersatz vollkommen waagrecht liegen.

Zur praktischen Stabilisierung der Tischuhr ist sie mit einer Wasserwaage ausgerüstet, deren Blase genau zentriert sein muss, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten.



Wasserwaage



Verstellbare Fußschrauben

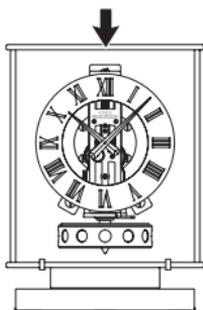
Die Pendeluhr Atmos Transparente ruht auf drei Stellfüßen, wobei die horizontale Ausrichtung über jeden der Füße erfolgt. Wenn Ihre Tischuhr an ihrem endgültigen Standort steht, kippen Sie sie seitlich leicht an, damit die Füße besser erreichbar sind. Schrauben Sie zur horizontalen Ausrichtung die drei verstellbaren Füße heraus bzw. hinein.

ÖFFNEN DES GEHÄUSES

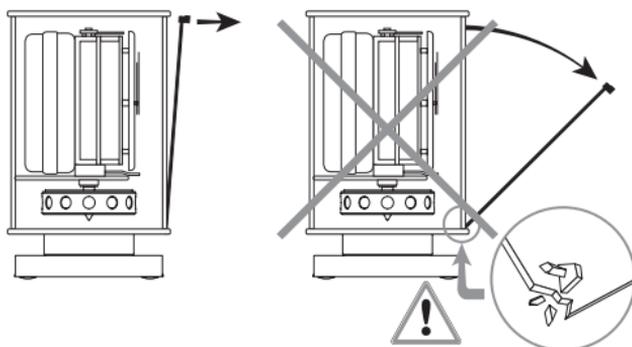
Die Tischuhr Atmos Transparente besitzt an der Vorderseite eine gläserne Türplatte, die mit Vorsicht gehandhabt werden muss, um sie nicht zu beschädigen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Öffnen der Türplatte:

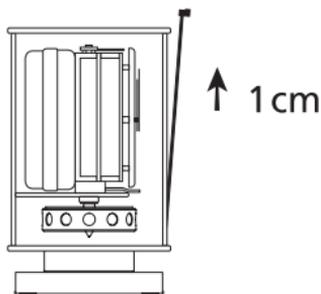
1. Drücken Sie den Türknopf nach unten, um die Türplatte herausklappen zu können.



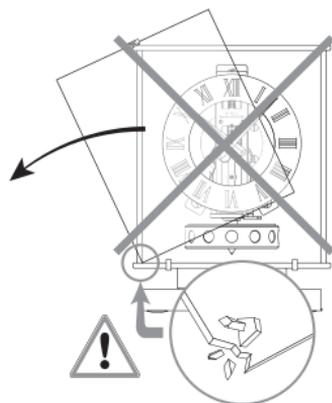
Neigen Sie die Türplatte jedoch nicht zu stark nach vorn, solange sie sich in der Sockelhalterung befindet, um den unteren Glasrand nicht zu beschädigen.



2. Schieben Sie die Türplatte leicht nach oben, um sie aus der Sockelhalterung zu heben, und ziehen Sie sie zu sich heran.



Die Ecken der gläsernen Türplatte sind sehr zerbrechlich. Achten Sie also darauf, sie sorgfältig aus den unteren und seitlichen Halterungen zu entfernen, um das Glas nicht zu beschädigen.

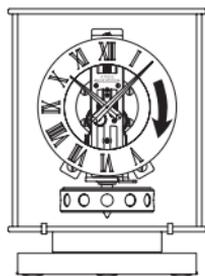


EINSTELLEN DER UHRZEIT

Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung der Uhr, dass die Unruh ordnungsgemäß blockiert ist.

Um bei Ihrer Tischuhr Atmos Transparente die Zeit einzustellen (oder zwischen Sommer- und Winterzeit zu wechseln), bewegen Sie den Minutenzeiger mit einem Finger im Uhrzeigersinn.

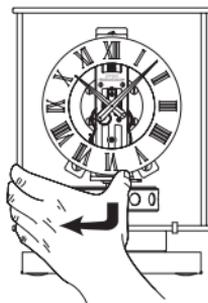
Achtung: Drehen Sie den Minutenzeiger keinesfalls gegen den Uhrzeigersinn, und berühren Sie niemals den Stundenzeiger.



FREIGABE DER UNRUH UND INBETRIEBNAHME

Die Unruh wird mit Hilfe des Sperrhebels an der Vorderseite der Tischuhr unterhalb des Zifferblatts freigegeben. Drücken Sie den Hebel leicht nach unten, und verschieben Sie ihn gleichzeitig nach links bis zum Anschlag. Achten Sie hierbei darauf, nicht mit der Unruh in Berührung zu

kommen. Die so freigegebene Unruh beginnt nun, langsam zu schwingen.



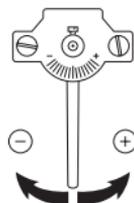
Wenn sich die Unruh nicht bewegt:

- Horizontalausrichtung überprüfen.
- drehen Sie die Unruh vorsichtig von Hand um eine halbe Umdrehung, und lassen Sie sie anschließend allein auf ihre Eigenschwingung einpendeln.

Wenn die Unruh normal schwingt, setzen Sie die Türplatte wieder ein.

EINSTELLUNG BEI VOR- BZW. NACHGEHEN

Die Justierung Ihrer Tischuhr Atmos erfolgte in der Manufaktur Jaeger-LeCoultre im Schweizer Jura auf 1.000 Meter Höhe. Sollten Sie nach etwa einem Monat Betrieb (ein Monat wird für die vollständige Stabilisierung der Unruh benötigt) feststellen, dass sie geringfügig vor- oder nachgeht, können Sie mit Hilfe des oben am Uhrwerk Ihrer Tischuhr befindlichen Stellhebels Abhilfe schaffen.



Der nachstehenden Tabelle können Sie entnehmen, um wie viele Teilstriche der Stellhebel verschoben werden muss, je nachdem, um wie

viele Minuten Ihre Tischuhr vor- oder nachgeht. Verstellen Sie den Hebel gemäß der Tabelle nach links in Richtung des Zeichens „-“, wenn Ihre Tischuhr vorgeht, bzw. nach rechts in Richtung des Zeichens „+“, wenn sie nachgeht.



Vor- oder Nachgehen nach einem Monat		
	Minuten pro Monat	Korrektur durch Verstellen des Stellhebels um
Vor- gehen	+ 2,5 min	1/2
	+ 5 min	1
	+ 7,5 min	1,5
	+ 10 min	2
	+ 15 min	3
	+ 20 min	4
Nach- gehen	- 2,5 min	1/2
	- 5 min	1
	- 7,5 min	1,5
	- 10 min	2
	- 15 min	3
	- 20 min	4

Vermeiden Sie nach erfolgter Inbetriebnahme der Pendeluhr Atmos Transparente jede Berührung mit der Uhr. Ihr Betrieb bedarf Ihrerseits keinerlei Eingriffe, denn die Tischuhr Atmos lebt vom Atem der Zeit.

DIE ATMOS TISCHUHREN JAEGER-LECOULTRE

Um die Internationale Garantie und/oder die Begrenzte Garantie und/oder die Garantie für Australien des Herstellers in Anspruch nehmen zu können, dürfen die Produkte der Marke Jaeger-LeCoultre ausschließlich bei von Jaeger-LeCoultre autorisierten Händlern oder in Jaeger-LeCoultre Boutiquen erworben werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem autorisierten Jaeger-LeCoultre Händler, einer Jaeger-LeCoultre Boutique oder einem von Jaeger-LeCoultre zugelassenen technischen Servicezentrum vorgenommen werden. Bei Nichteinhaltung dieser Bedingungen besteht keinerlei Garantieanspruch. Jaeger-LeCoultre steht Ihnen zur Verfügung, um Ihnen das Verzeichnis der weltweit zugelassenen Jaeger-LeCoultre Händler und Jaeger-LeCoultre Boutiquen zukommen zu lassen.

Ihre Atmos Tischuhr funktioniert ohne Batterien, Strom und Handaufzug. Sie ist präzise und lautlos, jedoch empfindlich, da die für ihren Betrieb benötigte Energie extrem gering ist.

Für einen reibungslosen Betrieb sollten Sie Ihre Atmos Tischuhr auf einem waagerechten und absolut stabilen Untergrund aufstellen (Kommode, Konsole, Kamin usw.). Wir empfehlen Ihnen, Ihre Atmos Tischuhr von Magnetfeldern (Computer, Fernseher usw.) fernzuhalten, da diese ihre Funktion beeinträchtigen können.

Nach der Inbetriebnahme darf der Standort nicht mehr verändert werden. Wenn Sie den Standort Ihrer Atmos Tischuhr einmal verändern müssen, denken Sie daran, zuvor die Unruh zu blockieren (dies sollte in dem Moment erfolgen, wenn die Unruh anhält, bevor sie in die Gegenrichtung zurückschwingt).

Für den richtigen Gebrauch Ihrer Atmos Tischuhr, insbesondere vor der Inbetriebnahme oder vor dem Transport, lesen Sie die beiliegende Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch.

INTERNATIONALE GARANTIE

Die nachstehende Internationale Garantie gilt für Produkte der Marke Jaeger-LeCoultre, die in sämtlichen Ländern außerhalb der Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada (für diese beiden Länder siehe „Begrenzte Garantie“, nur in französischer und englischer Sprache) sowie Australien (für dieses Land siehe Garantie für Australien, nur in englischer Sprache) verkauft bzw. im Garantiefall zur Reparatur eingereicht werden.

BEDINGUNGEN DER INTERNATIONALEN GARANTIE VON JAEGER-LECOULTRE

Ihrer Atmos Tischuhr Jaeger-LeCoultre wird unter den nachstehenden Bedingungen für sämtliche Fertigungsmängel eine dreijährige Garantie ab dem Kaufdatum gewährt.

Teile, die aufgrund durch unseren technischen Service nachgewiesener Fertigungsmängel defekt sind, werden nach freiem Ermessen von Jaeger-LeCoultre kostenlos repariert oder ersetzt. Die Internationale Garantie von Jaeger-LeCoultre gilt nur, wenn die diesem Heft beiliegende Garantiekarte von dem autorisierten Jaeger-LeCoultre Händler oder von der Jaeger-LeCoultre Boutique, in der Sie Ihre Atmos Tischuhr gekauft haben, ordnungsgemäß ausgefüllt, datiert, gestempelt und unterzeichnet wurde, oder wenn die Garantiekarte aktiviert ist.

Aus der Internationalen Garantie von Jaeger-LeCoultre sind ausdrücklich ausgeschlossen: Fehler, die sich aus Unfällen, aus missbräuchlicher Handhabung oder unsachgemäßem Gebrauch (Stoßeinwirkungen, Schnittmarkierungen, Quetschungen, zu hohe Temperaturen, starke Magnetfelder), aus einer unzulässigen Änderung oder Reparatur sowie aus den Folgen normaler Abnutzung und Alterung ergeben.

Als Verbraucher haben Sie eventuell aufgrund der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes bestimmte Rechte, die Ihnen beim Kauf von Konsumgütern zustehen; diese Rechte werden von der vorliegenden Garantie nicht berührt.

KUNDENSERVICE

Die Atmos Tischuhr ist ein höchst präziser Zeitmesser, dessen Fertigungstechniken ausschließlich die Uhrmachermeister von Jaeger-LeCoultre beherrschen. Sämtliche Einzelteile der Atmos Tischuhr funktionieren mit beeindruckender Präzision und Zuverlässigkeit, wodurch sie praktisch keinerlei Abnutzungserscheinungen aufweist. Aufgrund der Luftverschmutzung empfiehlt es sich jedoch, Ihre Tischuhr in regelmäßigen Abständen warten zu lassen. Sobald die vorgenommenen Einstellungen große Schwankungen aufweisen, kann eine Revision des Uhrwerks erforderlich sein.

Für seine Instandsetzung ist ein Zeitraum von 5 bis 10 Wochen vorzusehen.

Sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem autorisierten Jaeger-LeCoultre Händler, einer Jaeger-LeCoultre Boutique oder einem von Jaeger-LeCoultre zugelassenen technischen Servicezentrum vorgenommen werden. Das Verzeichnis unserer Verkaufsstellen und technischen Servicezentren finden Sie auf unserer Website: www.jaeger-lecoultre.com Sie haben auch die Möglichkeit, am Ende dieses Hefts unter der Rubrik „Wem vertraue ich die Wartung meines Zeitmessers an?“ nachzuschlagen.

Unsere autorisierten Servicezentren verfügen über Fachpersonal, das in der Manufaktur von Jaeger-LeCoultre geschult wurde, sowie Werkstätten mit allen erforderlichen Werkzeugen und Ersatzteilen zur Reparatur und Wartung der Uhren und Tischuhren von Jaeger-LeCoultre. In bestimmten Fällen, insbesondere wenn Spezialwerkzeug und -teile erforderlich sind, werden die technischen Servicezentren Ihre Atmos Tischuhr an die Jaeger-LeCoultre-Manufaktur in der Schweiz senden, um dort die nötigen Arbeiten vornehmen zu lassen.